

## ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDEN VAN DE NV TURBEL

### Artikel 1 : Definities

De Klant is degene die het order geplaatst heeft, terwijl de dienstverlener, de NV TURBEL, hierna "de Dienstverlener" degene is die aanvaardt de opdracht uit te voeren.

### Artikel 2 : Algemene bepalingen

Onderhavige algemene voorwaarden evenals de beroepsgebruiken zijn geldig en zijn uitsluitend van toepassing op alle offertes, werkopdrachten, overeenkomsten en leveringen van de Dienstverlener. Zij vernietigen en vervangen de algemene voorwaarden van de Klant. Er kan enkel afgeweken worden van onderhavige algemene voorwaarden mits het uitdrukkelijk en schriftelijk akkoord van de Dienstverlener. Het in ontvangst nemen van materieel of het plaatsten van een bestelling door de Klant houdt op onweerlegbare wijze zijn aanvaarding van deze algemene voorwaarden in, evenals van de aanvullende voorwaarden vermeld op de bestelbon en hier vermoed worden integraal weergegeven te zijn.

### Artikel 3 : Bestellingen – aanpassingen – annulering

3.1. De door agenten van de Dienstverlener overgemaakte bestellingen verbinden de Dienstverlener enkel na door hem bevestigd te zijn.

3.2. Elke aanpassing van de oorspronkelijke bestelling treedt slechts in werking vanaf het schriftelijk akkoord hieromtrent van de Dienstverlener. Zij zal pas aanvaard kunnen worden voor zover de fabricatie nog niet gedeeltelijk of volledig werd aangevangen.

In geval van door de Klant aangegeven uit te voeren correcties, is de Dienstverlener niet aansprakelijk voor niet specifiek aangeduide spellings-, taalkundige of grammaticale fouten.

Wijzigingen van de bestelling, van welke aard ook (in de tekst, in de bewerkingen of plaatsing van illustraties, in de formaten, in het drukwerk of in het verzamelwerk, enz.), schriftelijk of op een andere wijze door of namens de Klant aangevraagd, worden aan de Klant extra gefactureerd en verlengen de uitvoeringstermijn. Dit geldt eveneens voor de tijd van de stilstand van de machines, in afwachting van de "goed voor druk" bevestiging.

Mondelinge of per telefoon doorgegeven wijzigingen zullen op risico van de Klant worden uitgevoerd.

3.3. Geen enkele annulering, totaal of gedeeltelijk, van een bevestigde bestelling kan aanvaard worden, behoudens uitdrukkelijk akkoord van de Dienstverlener. In dit geval behoudt zich de Dienstverlener zich het recht om 30% van het bedrag van de geannuleerde bestelling te factureren als compensatie van de door deze annulering veroorzaakte kosten en schade.

### Artikel 4 : Goed voor druk

Het overmaken door de Klant van een gedagtekende en ondertekende "goed voor druk"-bevestiging ontslaat de leverancier van alle verantwoordelijkheid voor de zowel tijdens als na het drukken vastgestelde fouten of weglatingen. De "goed voor druk"-bon blijft eigendom van de Dienstverlener en zal dienen als bewijs in geval van betwisting.

### Artikel 5 : Prijs – betaling – betwistingen

5.1. Behoudens andere beschikkingen zijn de prijzen van de Dienstverlener berekend op basis van tarieven die op het ogenblik van de uitdrukkelijke bevestiging van de bestelling, van kracht zijn voor de aankoopsprijs van grondstoffen, productie- en energiekosten, de lonen, de sociale lasten, de openbare lasten, vervoerkosten, verzekeringspremies en andere kosten. Mochten deze kosten buiten controle van Turbel veranderen, dan behoudt Turbel zich het recht voor om de prijzen dienovereenkomstig aan te passen. Deze wijzigingen zijn bindend voor de klant zonder dat deze het contract kan opzeggen. In voorgenomd geval zal Turbel de Klant uiterlijk 20 dagen voor levering van de bestelling op de hoogte brengen van de prijsherziening.

Ingeval van stijging van de lonen en/of prijzen van de grondstoffen, worden de offerte prijzen herzien volgens de Febelgra-indexatieformule, die op eerste verzoek aan de Klant zal toezonden worden.

Voor wat betreft de werken uitgevoerd met een kleavingsband of gelijkaardige hechting, zijn de op de offertes vermelde prijzen van de Dienstverlener slechts ten indicatieve titel opgegeven, en onder het uitdrukkelijk voorbehoud van ontvangst van het materiaal waarop de kleavingsband dient aangebracht te worden.

5.2. Behoudens ander beding zijn de facturen van de Dienstverlener onmiddellijk en contant betaalbaar, op het ogenblik van de levering, op de maatschappelijke zetel van de Dienstverlener of bij de financiële instelling vermeld op de factuur. De tussen de partijen overeengekomen betalingstermijn mag in geen geval langer zijn dan 60 dagen, te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de goederen of diensten door de Dienstverlener.

Een onvolledige levering van een bestelling kan in geen geval een weigering van betaling door de koper van de geleverde goederen rechtvaardigen. De Klant is er zich bewust van dat de geproduceerde hoeveelheden niet steeds exact kunnen overeenstemmen met de bestelde hoeveelheden, en dat dit verschil in min of in meer tot 10% kan bedragen. De Klant verzoekt uitdrukkelijk om dit verschil in te roepen om de door de Dienstverlener opgestelde factuur te betwisten.

Elk bedrag dat onbetaald blijft op zijn vervaldag zal automatisch en zonder voorafgaandelijke ingebrekestelling een nalatigheidsintrest van 0,7% per maand opbrengen, en dit tot op de dag van effectieve betaling.

Het nog verschuldigde bedrag zal tevens van rechtswege en zonder voorafgaandelijke ingebrekestelling vermeerderd worden met een vergoeding van 10% van het openstaande bedrag, met een minimum van 200,00 EUR, en dit ten titel van forfaitaire vertragsvergoeding, onverminderd elke andere schadevergoeding die verschuldigd zou kunnen zijn. De uitgifte van een wisselbrief of van een cheque geeft geen aanleiding noch tot schuldhernieuwing noch tot vrijstelling van de in onderhavige voorwaarden voorziene vergoedingen.

5.3. Elk bezwaar of klacht - ten einde aanvaardbaar te zijn – dient te gebeuren bij aangetekend schrijven binnen de acht dagen vanaf de facturatedatum.

Bij vertraging in de uitvoering van de verplichtingen van de Dienstverlener, zal hij - na een aangetekende ingebrekestelling door de Klant en voor zover deze rechtmatig is - een vergoeding van 15,00 EUR per dag vertraging verschuldigd zijn, met een maximum van 15% van de globale factuurprijs.

### Artikel 6 : Auteursrechten – vermelding van de naam

6.1. Wanneer de leverancier een werk verricht, onder welke vorm ook, dat een creatieproces inhoudt in de zin van de wetgeving op de intellectuele eigendom, blijven de hieruit voortvloeiende auteursrechten, waaronder het recht tot reproductie, verworven aan de Dienstverlener, en kunnen deze pas overgedragen worden aan de Klant mits een voorafgaandelijke schriftelijke overeenkomst dienaangaande.

Op basis van voornoemde bepalingen geniet de Dienstverlener, ontwerper van geïnformateerde gegevens of beelden, van een grafisch werkinstrument, van een matrix, enz., inzake auteursrechten, van de bescherming die voortvloeit uit de bepalingen van de wetgeving op de intellectuele eigendom.

De geschreven overeenkomst m.b.t. de overdracht van de auteursrechten, en onder meer van de reproductierechten, moet expliciet zijn: deze overdracht kan niet voortvloeien uit het feit dat het creatieproces voorzien werd in de opdracht of dat dit creatieproces het voorwerp uitmaakt van specifieke vergoeding noch uit het feit dat de eigendom van de materiële drager of van de digitale gegevens van het auteursrecht aan de Klant werden overgemaakt.

Behoudens indien contractueel een specifieke exclusiviteit werd voorzien, heeft de Dienstverlener het recht om een door zijn diensten gerealiseerde artistieke creatie opnieuw te gebruiken.

6.2. Een opdracht met betrekking tot de reproductie van eender welk element dat door de Klant aangeleverd werd en dat onder de bepalingen van de wetgeving op de intellectuele eigendom valt, impliceert dat aan de Dienstverlener een reproductierecht wordt toegekend. De Klant vrijwaart bijgevolg van rechtswege de Dienstverlener tegen elk geschil met betrekking tot dit reproductierecht. Elke betwisting omtrent deze reproductierechten schorst de uitvoering van de opdracht.

Indien de Klant digitale bestanden met software en lettertypes aanlevert voor de uitvoering van een opdracht, vrijwaart hij de Dienstverlener specifiek tegen elk geschil met betrekking tot de oorsprong van de aanschaffing van deze software en lettertypes, en, meer algemeen, tegen elk geschil met betrekking tot het gebruik van deze software. De Dienstverlener is niet verantwoordelijk voor inbreuken op reproductierechten die toebehoren aan derden, voor zover hij de opdracht te goeder trouw heeft uitgevoerd. Enkel de Klant is hiervoor verantwoordelijk.

6.3. De Klant kan zich niet verzetten tegen het vermelden van de naam van de Dienstverlener op het drukwerk, zelfs indien de naam van een uitgever of van een tussenpersoon, publiciteitsagent of andere reeds vermeld staat.

### Artikel 7 : Eigendom van de productie-elementen

De productie-elementen die nodig zijn om een opdracht tot een goed einde te brengen, blijven de eigendom van de Dienstverlener die ze vervaardigd heeft.

Echter, en enerzijds, de eigendom van deze elementen (bijvoorbeeld de foto's, de films, de diskettes, allerhande dragers van digitale bestanden, enz.) kan op elk ogenblik overgedragen worden aan de Klant, mits uitdrukkelijke overeenkomst hieromtrent, en onder voorbehoud van de regels vervat in artikel 6. Anderzijds, wanneer deze productie-elementen een vorm aannemen waarvan de exploitatie door de Klant toelaat om nieuwe creaties te maken, waarop nieuwe reproductierechten ontstaan, behoudt de Dienstverlener de exclusiviteit op de productiemiddelen die hij vervaardigd heeft, behoudens uitdrukkelijke overeenkomst die de interventiemodaliteiten van de gebruiker regelt.

Het lettertype alsook de lay-out worden vrij gekozen door de Dienstverlener. Deze laatste is niet verantwoordelijk voor de typografische kwaliteit van de klaar om af te drukken modellen of van de opgemaakte bestanden die hij van de Klant ontvangt.

### Artikel 8 : Vertrouwelijkheid

Elk van de partijen verbindt zich ertoe de vertrouwelijke gegevens, inlichtingen, informatie, toepassingen, methodes en know-how alsook eender welk soort document waarvan hij kennis kreeg tijdens de uitvoering van het contract, niet te verspreiden of te communiceren, noch te laten verspreiden of te laten communiceren, noch rechtstreeks of onrechtstreeks te gebruiken, tenzij de andere partij hiervoor voorafgaandelijk schriftelijk de toestemming verleende.

De vertrouwelijkheidsovereenkomsten die in dit artikel opgenomen zijn, gelden zolang de betreffende informatie een vertrouwelijk karakter behoudt, dus ook na het einde van tussen partijen afgesloten onderhavige overeenkomst.

### Artikel 9 : Aansprakelijkheid – overmacht – waarborg

9.1. Al de goederen van de Dienstverlener worden vervoerd op risico van de Klant, zelfs indien de prijs franco werd bedongen. Het komt aan de Klant toe om na te gaan of de kwaliteit en de kwantiteit van de goederen overeenstemmen met zijn bestelling, en, in het tegenovergestelde geval, om dit op de leveringsbon te vermelden. Bij gebreke zal de bestelling als aanvaard beschouwd worden en zal elke latere klacht zal als niet-ontvankelijk beschouwd worden.

De Dienstverlener zal geenszins aansprakelijk zijn in geval van vertraging van de levering of bij gehele of gedeeltelijke niet-uitvoering van de bestelling, in de volgende gevallen:

- Indien de in de orderbevestiging opgenomen betalingsvoorwaarden door de Klant niet werden nageleefd;
- Indien de inlichtingen noodzakelijk voor de uitvoering van de opdracht niet tijdig aan de Dienstverlener werden overgemaakt;
- Indien de vertraging of de niet-uitvoering van de bestelling het gevolg is van overmacht, een overheidsmaatregel, staking, ongeval, brand, natuurramp, burger- of andere oorlog, opstand, de onmogelijkheid om zich te bevoorraden of een vertraging te wijten aan de leveranciers van de Dienstverlener, lock-out, machinedefect, computervirus of -bug, of wegens elke andere oorzaak onafhankelijk aan de wil van de Dienstverlener.

9.2. De door de Dienstverlener verschafte waarborgen zijn uitsluitend deze die hem door zijn fabrieken en leveranciers gegeven worden, en waarvan de klant de grenzen en voorwaarden aanvaardt.

Ingeval van een grondstof- of fabricatiegebrek, blijft de aansprakelijkheid van de Dienstverlener beperkt tot de herstelling of vervanging van het gebrekkige materiaal.

In geval van vergissing of van slechte uitvoering vanwege de Dienstverlener, zal zijn aansprakelijkheid beperkt zijn tot de terugname van de niet-conforme exemplaren, die verrekend worden op de prijs van de geleverde bijkomende exemplaren.

In elk geval kan de aansprakelijkheid van de Dienstverlener geen aanleiding geven tot enige schadevergoeding, rechtstreeks noch onrechtstreeks, zoals winstderving in hoofde van de Klant, behalve in geval van opzettelijke of zware fout van de Dienstverlener, van zijn personeel of zijn onderaannemers. Desgevallend zal de aansprakelijkheid van de Dienstverlener in elk geval beperkt zijn tot het bedrag van de

overeenkomst, d.w.z. het bedrag dat de Klant betaald zou hebben indien het werk uitgevoerd zou geweest zijn conform wat contractueel was afgesproken.

#### **Artikel 10 : Opslag van de bestelde producten**

De Klant moet de bestelde producten die nog bij de Dienstverlener gestockeerd zijn, zelf oproepen of recupereren binnen een termijn van 4 maanden te berekenen vanaf de datum van hun productie. Na het verstrijken van deze termijn, of niettegenstaande deze termijn, behoudt de Dienstverlener zich het recht voor om de bestelde producten onmiddellijk te factureren indien de Klant schijnbaar financiële moeilijkheden ondervindt

#### **Artikel 11 : Eigendomsvoorbehoud**

Het geleverde materiaal blijft de exclusieve eigendom van de leverancier tot op het ogenblik van de volledige betaling van de prijs. Ingeval van laattijdige betaling behoudt de leverancier zich het recht voor om het geleverde materiaal terug te nemen en te behouden tot op het ogenblik van volledige betaling. De Klant geeft hieromtrent aan de Dienstverlener een formeel en onherroepelijk mandaat.

#### **Artikel 12 : Specificiteiten van het product en van het materiaal**

De Klant verklaart uitdrukkelijk kennis te hebben genomen van al de mogelijkheden en bijzonderheden zowel van het product als van het materiaal, en van zijn keuze te hebben gemaakt niet alleen in functie van de gebruiksmogelijkheden waartoe hij het bestemt, maar eveneens - en zonder dat deze lijst beperkt is - met andere factoren zoals de aard van de te monteren oppervlakten, de levensduur, de temperatuur en de vochtigheidsgraad, de blootstelling aan lichtstralen en aan chemische producten, stockage- of andere noodwendigheden, zodat hij alle risico's m.b.t. dit gebruik op zich neemt. Deze bepaling geldt ook voor de levering van etiketten.

De klant verklaart de specificaties en de technische mogelijkheden van het materiaal die het voorwerp van de verkoop uitmaakt te kennen en verklaart alle nodige voorzorgen genomen te hebben bij het bepalen van zijn keuze. De klant is verantwoordelijk voor de adequaatheid van het bestelde ten opzichte van het doel en de specifieke behoeften waartoe hij het bestemt.

#### **Article 13 : Verwerking van de persoonsgegevens**

De gegevens m.b.t. de Klant worden door de Dienstverlener verzameld en bewaard o.a. met het oog op de volgende doeleinden: de uitvoering van de bestellingen (verwerking noodzakelijk voor de uitvoering van de overeenkomst), het cliënteelbeheer (verwerking noodzakelijk voor de uitvoering van de overeenkomst en voor de naleving van de wettelijke verplichtingen), de marketingactiviteiten met het oog op het informeren en de promotie van de producten van de Dienstverlener (legitiem belang om zijn commerciële activiteiten bij de Klant te promoten).

De Klant die niet wenst gesolliciteerd te worden door de Dienstverlener in het kader van *direct marketing* acties, kan zich op elk ogenblik wenden tot de Dienstverlener om zich verzetten tegen de verwerking van zijn gegevens.

De Klant kan aan de Dienstverlener de toegang tot de op hem betrekking hebbende persoonsgegevens aanvragen, de correctie van de verkeerde, onvolledige of niet-pertinente gegevens vragen, evenals de beperking van de verwerking of de uitwissing van deze gegevens, onder de voorwaarden voorzien in de Algemene Verordening Gegevensbescherming ("AVG") vragen. De Klant heeft tevens het recht tot overdraagbaarheid van zijn gegevens tijdens de hele duur van de verwerking van deze gegevens door de Dienstverlener.

De Klant heeft tevens het recht een klacht in te dienen bij de bevoegde toezichhoudende autoriteit.

#### **Artikel 14 : Nietige of niet-nageleefde clauses**

De nietigheid of de ongeldigheid van één van de bepalingen van onderhavige algemene voorwaarden zal de geldigheid van de andere bepalingen niet aantasten. Indien een bepaling ongeldig of nietig is, zal deze nietige of ongeldige bepaling vervangen worden, in de mate van het mogelijke, door een geldige bepaling die zoveel mogelijk de initiële bedoeling van de partijen benadert.

Het niet afdwingen van een of meerdere bepalingen van onderhavige algemene voorwaarden door de Dienstverlener zal nooit kunnen beschouwd worden als een verzaking aan zulke bepaling, noch als een beperking van zijn rechten en verplichtingen.

#### **Artikel 15 : Toepasselijk recht en geschillen**

Ingeval van betwisting zijn enkel de Rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement waarin zich de zetel van de Dienstverlener bevindt, bevoegd. Zij zullen het Belgische recht toepassen.